URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 571/A

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
11.11.2026

UHR – ORE
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinde-ausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname *Nome e cognome*	Eigenschaft	*Qualifica*	Abwes. entsch *Assente giust.*	Abwes. unentsch *Assente ingiust.*	Fernzugang *modalità remota*
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Beauftragung des landwirtschaftlichen Betriebes des Herrn Hintner Peter aus Gsies mit der Lieferung von landwirtschaftlichen Produkten für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2027 (CIG B9ACC0CAEF): Änderung des laufenden Vertrages mit Erhöhung der Ausgabenverpflichtung für die Jahre 2026 und 2027

O G G E T T O

Conferimento incarico all'impresa agricola del signor Hintner Peter di Valle di Casies della fornitura di prodotti agricoli per il periodo dall'01/01/206 fino al 31/12/2027 (CIG B9ACC0CAEF): Modifica del contratto in corso di esecuzione con aumento dell'impegno di spesa per gli anni 2026 e 2027

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 5/A vom 14.01.2026, mit welcher beschlossen worden ist, die Gemeindemensa zu ermächtigen bei Herrn Hintner Peter aus Gsies landwirtschaftliche Produkte bis zu einem Höchstbetrag von € 2.000,00 inkl. MwSt. pro Jahr im Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2027 direkt einzukaufen;

Nach Einsichtnahme in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

Darauf hingewiesen, dass im heurigen Jahr und voraussichtlich auch im Jahr 2027 eine größere Menge an landwirtschaftlichen Produkten benötigt wurde und wird;

Hervorgehoben, dass die vorzeitige Ausschöpfung des Budgets für das Jahr 2026 auf eine erhöhte Anzahl der verabreichten Essen des Mensadienstes zurückzuführen ist;

Festgestellt, dass es deshalb für den Rest des Jahres 2026 und für das Jahr 2027 schätzungsweise jeweils einer Mehrausgabe von € 2.000,00 bedarf;

Nach Dafürhalten, deshalb die mit oben genanntem Beschluss des Gemeindeausschusses, eingegangene Ausgabenverpflichtung für die Jahre 2026 und 2027, um den jährlichen Gesamtbetrag von € 1.000,00 inkl. MwSt. zu erhöhen;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 (in geltender Fassung) Verträge während ihrer Laufzeit ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens geändert werden können, und zwar im Falle von zusätzlichen Leistungen, die nachträglich erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers gleichzeitig:

- eine etwaige Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt.

Nach erfolgter Beratung;

Nach Einsichtnahme in das vom Gemeinderat genehmigte geltende einheitliche Strategiedokument;

Nach Einsichtnahme in den vom Gemeinderat genehmigten geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die vom Gemeinderat genehmigten geltenden programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l’atto della Giunta comunale n. 5/A del 14/01/2026, con il quale è stato deliberato di autorizzare la mensa comunale di acquistare nel periodo dall’01/01/2026 fino al 31/12/2027 prodotti agricoli dal signor Hintner Peter di Valle di Casies fino a un importo massimo di € 2.000 l’IVA compresa, all’anno;

Visto il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

Dato atto che nel corrente anno, e presumibilmente anche nel 2027, si è resa e sarà necessaria una maggiore quantità di prodotti agricoli;

Evindenziato che l'esaurimento precoce del budget previsto per l'anno 2026 è attribuibile a un maggior numero di pasti usufruito del servizio mensa comunale;

Avendo constatato che, di conseguenza, per il resto dell’anno 2026 e per l’anno 2027 sarà necessaria una spesa aggiuntiva stimata in 2.000,00 € per ciascun anno;

Ritenuto pertanto dover aumentare, per gli anni 2026 e 2027, dell’importo complesso annuo di € 1.000,00 l’IVA compresa, l’impegno di spesa assunto con la suddetta deliberazione della Giunta comunale;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. 17/12/2015, n. 16 (e successive modifiche), i contratti possono essere modificati durante il periodo di validità senza una nuova procedura di affidamento e precisamente per la sopravvenuta necessità di prestazioni supplementari, non previste nell’appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente nel contempo:

- l’eventuale aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale.

Esaurita la discussione;

Visto il documento unico di programmazione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visto il bilancio di previsione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visti gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica in vigore, approvati dal consiglio comunale;

Berücksichtigt, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 2.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit eigenen Haushaltsmitteln bestritten wird;

Considerato che al finanziamento della spesa totale di € 2.000,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte mezzi propri di bilancio;

Festgestellt weiters, dass der vorliegende Sachverhalt somit die Voraussetzungen des Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 in geltender Fassung erfüllt;

Accertato inoltre che la fattispecie in esame soddisfa pertanto i presupposti dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) Nr. 4126 vom 02.03.2026, laut welchem der Endbetrag eines Vertrags die für Direktvergaben vorgesehenen Schwellenwerte (€ 150.000,00 für Bauleistungen und € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen) nur dann überschreiten darf, wenn die Änderungen unter die Tatbestände des Art. 120, Abs. 1, Buchst. b) und c) fallen und die etwaige Preissteigerung die Grenze von 50% des ursprünglichen Wertes nicht überschreitet;

Presa visione del parere del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT) n. 4126 del 02/03/2026, secondo cui l'importo finale di un contratto può superare le soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 150.000,00 per i lavori e € 140.000,00 per servizi e forniture) solo qualora le modifiche rientrino nelle fattispecie di cui all'art. 120, co. 1, lett. b) e c), e l'eventuale aumento di prezzo non superi il limite del 50% del valore originario;

Mit Verweis auf:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 i.g.F.;
- das G.v.D. Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- in die APB - Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Richiamati:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- il D.lgs. n. 36/2023 e rispettivi allegati i.v.;
- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.lgs. n. 81 del 09.04.2008 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 06.11.2026:
- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 06.11.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

POSITIV - *tOVL1w0lWlO1wvXvJYa5IhECejclKgqZTN2qJ5SX7RM=* - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen
- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 10.11.2026 dal responsabile del servizio

des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 10.11.2026:

finanziario, Dr. Greta Mair:

POSITIV - *8L4YM/94+LFxe1ZE5fgw8CEvtOuQ8R83dSnnSRJ7xx0=* - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; X
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☐
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Vista la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

B E S C H L I E S S T
einstimmig und in gesetzlicher Form:

D E L I B E R A
ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Die im Betreff genannte Vertragsänderung zu genehmigen.

1. Di approvare la modifica del contratto di cui alle premesse.

2. Die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 5/A vom 14.01.2026, übernommene Ausgabenverpflichtungen in Bezug auf die Beauftragung des landwirtschaftlichen Betriebes des Herrn Hintner Peter aus Gsies mit der Lieferung von landwirtschaftlichen Produkten, für die Jahre 2026 und 2027, jeweils um € 1.000,00 inkl. MwSt. zu erhöhen.

2. Di aumentare, per gli anni 2026 e 2027, di € 1.000,00 l’IVA compresa, per ciascun anno, l’impegno di spesa assunto con deliberazione della Giunta comunale n. 5/A del 14/01/2026, riferentesi all’incarico dell’impresa agricola del signor Hinter Peter di Valle di Casies della fornitura di prodotti agricoli.

3. Die Ausgabe von € 2.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 wie folgt anzulasten:

3. Di imputare la spesa di € 2.000,00, derivante dall’esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 – 2028 nel modo seguente:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno	Betrag/import	CIG	CUP
04061.03.10200	40600	874 2026	1.000,00 €	B9ACC0CAEF	
04061.03.10200	40600	874 2026	1.000,00 €	B9ACC0CAEF	

4. Den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.

4. Di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023

5. Den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt.

5. Di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa.

6. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.

6. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all’ affissione all’albo / sito internet del comune mediante deposito nell’apposito luogo nel municipio.

7. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

B E S C H L I E S S T
einstimmig und in gesetzlicher Form:

8. Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7. Di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

D E L I B E R A
ad unanimità di voti e nella forma di legge:

8. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedere.

Mezzi d’ impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall’esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner
(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler
(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)